



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/257
27 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 26 МАРТА 1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 24 марта 1997 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора.

Буду признателен Вам, если Вы доведете его содержание до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического
договора (НАТО) от 24 марта 1997 года на имя
Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности к настоящему прилагается третий месячный доклад о деятельности Сил по стабилизации (СПС). Буду признателен Вам, если Вы предоставите настоящий доклад в распоряжение Совета Безопасности.

В докладе приводится информация о недавних вспышках насилия, связанных с попыткой возвращения беженцев и перемещенных лиц в зону разъединения, особенно в Гаеви. Это – тревожное событие, повторения которого допустить нельзя. СПС будут выполнять свою функцию по обеспечению общей безопасности в районе, однако этого недостаточно. Международное сообщество должно оказать политическое давление на стороны, с тем чтобы обеспечить выполнение ими своих обязательств по Мирному соглашению в отношении возвращения. Кроме того, налицо необходимость разработки всеобъемлющей стратегии возвращения, которую необходимо координировать с восстановлением экономики и основывать на консультативной помощи по вопросам безопасности, получаемой от СПС и Специальных международных полицейских сил (СМПС). Важную роль в данной связи сыграет Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Наконец, необходимо обеспечить переподготовку и реорганизацию местной полиции, с тем чтобы она была в состоянии выполнять свои функции по поддержанию правопорядка на местах. Первым важным шагом в данном направлении должно стать укрепление СМПС, и я полностью поддерживаю обращенную Вами к Совету Безопасности просьбу об увеличении санкционированной численности сил. Вторым ключевым элементом является эффективное осуществление широкой программы подготовки кадров и предоставления ресурсов, разработанной на конференции, которая проходила в Дублине в сентябре прошлого года под Вашим председательством. Выражаю надежду на то, что удастся найти путь сосредоточения внимания международного сообщества на насущной проблеме предоставления необходимых ресурсов.

Хавьер СОЛАНА

Добавление

Месячный доклад Совету Безопасности Организации Объединенных Наций о деятельности СПС

Деятельность СПС

1. В настоящее время в Боснии и Герцеговине развернут контингент СПС численностью примерно в 31 000 человек, в составе которых имеются военнослужащие из всех стран НАТО и – после того, как 24 февраля 1997 года в состав СПС вошла Словения, – из 19 не являющихся членами НАТО стран. В настоящее время разработаны концепции задействования и использования оперативных резервов, расположенных в пределах зоны развертывания, а также стратегических резервов, расположенных за пределами зоны развертывания, что придаст силам дополнительную гибкость и послужит укреплению их сдерживающей роли.

2. В течение прошедшего месяца СПС продолжали проводить разведку и наблюдение с помощью наземного и воздушного патрулирования на всей территории региона, а также проводить выборочные инспекции мест расквартирования. С учетом имевшей место в прошлом месяце вспышки насилия было усилено патрулирование в Мостаре, и СПС, действуя в сотрудничестве со Специальными международными полицейскими силами (СМПС), ликвидировали несколько незаконных контрольно-пропускных пунктов в этом городе. В результате недавних нарушений сторонами процедуры, установленной в отношении возвращения беженцев, было также усилено патрулирование в ряде деревень, расположенных в зоне разъединения и прилегающих к ним.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

3. По нашей оценке, стороны по-прежнему в целом соблюдают те положения Мирных соглашений, которые касаются военных вопросов. Однако, как указывалось выше, вновь имели место вспышки насилия, связанные с попыткой возвращения беженцев в зону разъединения, и все стороны, как представляется, готовы прибегать к мерам принуждения с целью повлиять на этнический баланс в "своих" районах или воспрепятствовать возвращению меньшинств.

4. В период после 21 февраля СПС провели более 500 инспекций с целью проверки соблюдения сторонами положений Соглашения, а также осуществляли функции по наблюдению в отношении 150 случаев санкционированных мероприятий по передвижению войск и учебных мероприятий, а также более 70 мероприятий по разминированию, проводившихся сторонами.

5. 15 февраля завершился первый этап действия решения о временном приостановлении проводимой СПС политики конфискации не объявленных ранее вооружений (см. пункт 4 доклада за прошлый месяц (см. S/1997/193)). Следующей мерой, которая осуществлялась вплоть до 15 марта, стал процесс окончательного утверждения мест хранения вооружений и боеприпасов. Последней мерой, которую потребовалось продлить до 15 апреля, является организованная перевозка оружия и боеприпасов и контроль за ними. Общее количество сданного оружия и боеприпасов все еще проверяется СПС, однако стороны объявили о сдаче многих видов оружия, включая танки, гранаты, боеприпасы, стрелковое оружие и мины.

6. До принятия 14 февраля арбитражного решения в отношении Брчко СПС ввели временный запрет на боевую подготовку и передвижение, проводимые воинскими подразделениями сторон. Этот запрет был отменен 10 марта, хотя стороны по-прежнему должны запрашивать разрешение на передвижение и боевую подготовку своих подразделений. Прежде чем выдать разрешение, СПС

будут рассматривать каждую просьбу в индивидуальном порядке. Аналогичным образом, запрет на призыв резервистов, который также был введен СПС в период, предшествующий принятию решения в отношении Брчко, в настоящее время отменен, хотя любая сторона, желающая призвать резервистов, должна подать свою просьбу в СПС за три недели.

7. Что касается свободы возвращения, то в отчетный период отмечались серьезные волнения, связанные с возвращением беженцев в деревню Гаеви, в зоне разъединения близ Челича. Эти волнения были, по-видимому, вызваны арестом одного боснийца боснийской сербской полицией 26 февраля. 26 февраля четыре боснийских дома из сборных конструкций в Гаеви были полностью уничтожены в результате серии взрывов. В тот же день три боснийских серба были похищены и избиты 15 вооруженными боснийцами, очевидно в отместку за арест боснийца. Утром 1 марта трое боснийских сербов были освобождены и доставлены на позицию СПС в непосредственной близости от Челича.

8. 2 марта группа в составе примерно 150 боснийских сербов прибыла в Гаеви из близлежащего района Корай и подожгла в деревне девять боснийских домов из сборных конструкций. Военнослужащие СПС взяли за руки и не дали толпе разрушить два оставшихся дома из сборных конструкций. Боснийская сербская полиция прибыла на место происшествия слишком поздно для того, чтобы предотвратить разрушение. Напряженность еще больше возросла 3 марта, когда приблизительно 50 боснийцев собрались на западном конце моста Гаеви и не дали небольшой группе военнослужащих СПС перейти по мосту, требуя их возвращения в свой штаб. Впоследствии войскам СПС при содействии СМПС удалось разогнать толпу без дальнейших происшествий.

9. 4 марта в район прибыли дополнительные войска СПС, которые установили кордон безопасности и ввели зону временного ограничения вокруг Челича, Корая и Гаеви. Любые переселения и строительные работы в Гаеви были запрещены на семь дней. Однако к концу этого периода, 11 марта, последние оставшиеся боснийские дома в Гаеви были подожжены и разрушены толпой, состоявшей примерно из 30 боснийских сербов. В настоящее время СМПС приступили к расследованию событий в Гаеви.

10. В другом случае, связанном со свободой возвращения, боснийские сербы объявили в начале марта о том, что возвратившиеся боснийцы в районе выступа Сапна, близ Зворника, должны иметь удостоверения личности боснийских сербов. Боснийская сербская полиция начала выдачу удостоверений личности боснийцам, проживающим в городах Юшичи, Дуги-Дио и Махала, а начальник полиции Зворника получил приказ выселять любого жителя, не имеющего удостоверения личности к 10 марта. Хотя эта процедура согласуется с утвержденным порядком переселения в зоне разъединения, боснийцы, вернувшиеся в деревни, расположенные вдоль зоны разъединения, в прошлом настаивали на сохранении своих первоначальных удостоверений личности. Сознвая возможность дальнейшей эскалации напряженности, наблюдатели из СПС и СМПС следили за выдачей удостоверений боснийскими сербами и убеждали сербских официальных лиц дать боснийцам больше времени на получение надлежащих удостоверений личности. Удостоверения личности Федерации, сданные боснийской сербской полицией, будут переданы СМПС для окончательной ликвидации.

11. В Мостаре, несмотря на сохраняющуюся напряженность, обстановка остается спокойной после имевших место в прошлом месяце ожесточенных конфронтаций между боснийцами и боснийскими хорватами. После случившихся актов насилия присутствие СПС в городе было увеличено, патрулирование расширено и установлены контрольно-пропускные пункты. СПС продолжают поддерживать тесное взаимодействие с СМПС в городе, и 9 марта были обнаружены

и впоследствии демонтированы девять незаконных полицейских контрольно-пропускных пунктов (восемь пунктов боснийских хорватов и один боснийский пункт).

12. Стороны добились определенного прогресса в области разминирования и соблюдали решения, принятые в середине января на заседании Совместной военной комиссии, определяющей цели для проведения разминирования. За период с 21 февраля СПС контролировали свыше 70 мероприятий по разминированию.

Сотрудничество с международными организациями

13. СПС продолжают в пределах своих возможностей оказывать поддержку международным гражданским организациям на театре действий. Как отмечалось выше, ежедневно поддерживается тесная координация с СМПС. Кроме того, после случившихся актов насилия в Мостаре была достигнута договоренность о проведении старшими должностными лицами СПС, Канцелярии Высокого представителя и СМПС ежедневных совещаний в Сараево в рамках "Координационной группы по вопросам безопасности в Мостаре". Была также достигнута договоренность о создании совместного круглосуточного командного пункта в отделении Канцелярии Высокого представителя в Мостаре. Опираясь на имеющиеся соглашения о поддержании оперативного взаимодействия и связи, эти инициативы способствовали укреплению координации и повышению оперативности реагирования.

14. СПС установят тесные рабочие отношения с новым заместителем Высокого представителя по Брчко, назначенным на состоявшейся в Вене 7 марта Конференции по выполнению Мирного соглашения в Брчко. СПС будут поддерживать также тесную координацию с расширенным контингентом СМПС в Брчко и взаимодействовать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими участвующими организациями в целях осуществления процедур поэтапного и организованного возвращения беженцев и перемещенных лиц.

15. СПС продолжают тесное сотрудничество с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в ее усилиях по подготовке муниципальных выборов, которые теперь перенесены на сентябрь 1997 года. СПС будут продолжать оказывать поддержку ОБСЕ в выполнении ее роли по обеспечению соблюдения сторонами соответствующих обязательств по Мирному соглашению. Временная приостановка проведения СПС политики конфискации оружия, упомянутая в пункте 5 выше, стала причиной объявления сторонами о сдаче различных видов оружия, относящихся к компетенции ОБСЕ. Как только соответствующие данные будут полностью проверены, СПС отдельно представят их Личному представителю действующего Председателя ОБСЕ.
